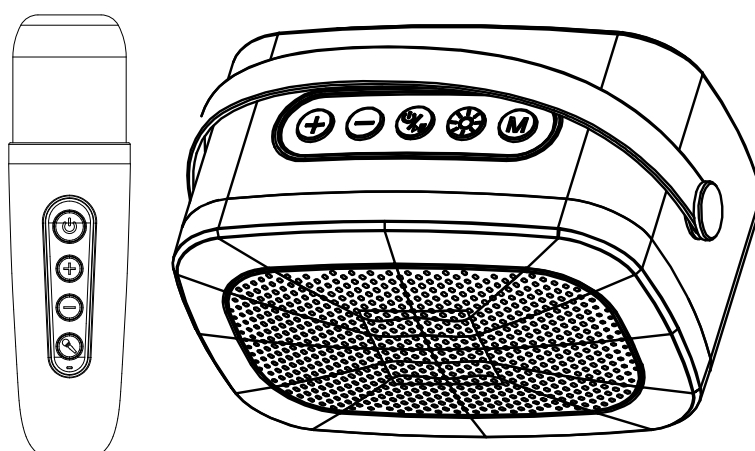




PORTABLE KARAOKE SPEAKER WITH 2 WIRELESS MICS
and BT, USB, microSD & LED running light

REF.: KARAKID20

Code: 10-9014PLS



MANUAL

EN- Instruction Manual - p. 3

FR - Manuel d'Utilisation - p. 5

DE - Bedienungsanleitung - S. 7

NL - Handleiding - p. 9

ES - Manual de Uso - p. 11

IT - Manuale di istruzioni - p. 13

PT - Manual de Instruções - pág. 15

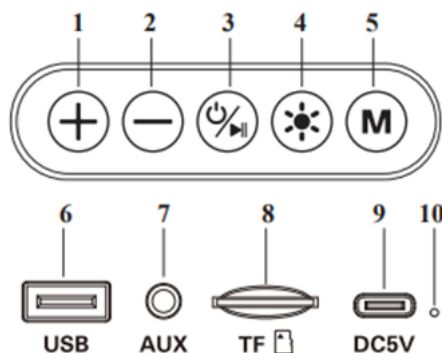
RO - Manual de instructiuni - p. 17

SE - Bruksanvisning - sid. 19

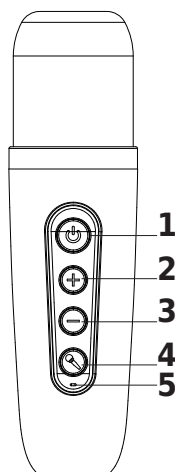
PL - Instrukcja obsługi - str. 21

TR - Kullanım Kılavuzu - s. 23

PRODUCT PRESENTATION



	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	NEDERLANDS	ESPAÑOL
1	VOL+/Next track	VOL+/Piste suivante	VOL+/Nächster Titel	VOL+/Volgend nummer	VOL+/Pista siguiente
2	VOL-/ Previous track	VOL-/Piste précédente	VOL-/ Vorheriger Titel	VOL-/Vorig nummer	VOL-/Pista anterior
3	POWER / Play / Pause button	Touche POWER / Lecture / Pause	POWER / Play / Pause-Taste	POWER / Afspelen / Pauze toets	Botón POWER / Play / Pausa
4	LED key	Touche LED	LED-Taste	LED toets	Tecla LED
5	MODE key	Touche MODE	MODE-Taste	MODE toets	Tecla MODE
6	USB input	Entrée USB	USB-Eingang	USB ingang	Entrada USB
7	3.5mm AUX input	Entrée AUX 3,5 mm	3,5 mm AUX Eingang	3,5mm AUX ingang	Entrada AUX 3.5mm
8	microSD input	Entrée microSD	microSD-Eingang	microSD-ingang	Entrada microSD
9	USB-C input for charging	Entrée USB-C pour la charge	USB-C-Eingang zum Laden	USB-C ingang voor opladen	Entrada USB-C para carga
10	Charging LED indication	Indication LED de chargement	LED-Ladeanzeige	LED-indicatie voor opladen	Indicador LED de carga



	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	NEDERLANDS	ESPAÑOL
1	POWER /Echo	Marche/Arrêt/Echo	An/Aus/Echo	Aan/uit/echo	Encendido/Apagado
2	VOL+	VOL+	VOL+	VOL+	VOL+
3	VOL-	VOL-	VOL-	VOL-	VOL-
4	KAR key	Touche Karaoké	Karaoke-Taste	Karaoke toets	Tecla Karaoke
5	Charging LED indication	Indication LED de chargement	LED-Ladeanzeige	LED-indicatie voor opladen	Indicador LED de carga



EXPLANATION OF SIGNS



- To avoid hearing loss, do not expose yourself to high volume levels for long periods of time.
- The device complies with current European legislation regarding human exposure to electromagnetic fields.
- Unplug the charger from the mains once the battery is fully charged. Do not let the charger connected to the mains overnight or while you are away.
- This product is not suitable for children below 14.

Prior to the first use, fully charge the built-in battery inside the speaker and the microphone via the supplied USB lead (type-C connector). The charging voltage and current are maximum 5V 1A.

During charge, the charger LED on the speaker (10) and on the microphone (5) will light up. The LED goes off when the battery is fully charged.

It takes about 4 hours to fully charge the speaker and 2 hours to change the microphone.

IMPORTANT NOTE FOR APPLIANCES CONTAINING LITHIUM-ION BATTERIES

1. **PRIOR to using the unit for the first time, please charge fully the battery**
2. **Charge the battery regularly after each use. Don't wait until it is discharged!**
3. **DON'T allow the battery to discharge completely**, otherwise it will lose 20% of its capacity or even be totally damaged! If the voltage becomes too low, the internal circuits are not powered anymore and it will become impossible to recharge the battery!
4. If you don't use the unit for a longer period of time, it is recommended to charge it at 40% of its capacity and check/charge it once per month.

The lifetime of the battery depends on the observance of these recommendations.

**** BATTERIES ARE NOT COVERED BY THE WARRANTY ****

We cannot be held responsible for damaged batteries further to the non-observance of these basic rules.

POWER ON/OFF

- To turn on the device, long press the POWER button until you hear a sound, the pairing LED will flash blue.
- To switch off the device, long press the POWER button again until you hear a short beep.

SOURCE CHANGE

To change the source, press the MODE button on the product choosing between Wireless Audio, USB, MicroSD or AUX.

Note: Some sources may not be available until a compatible device is inserted.

VOLUME ADJUSTMENT

Press the VOL+ or VOL– keys to adjust the volume.

LED EFFECTS SELECTION

Press the LED key repeatedly to select the effect of the LED lights. There are 4 different effects available.

Press and hold the key to turn them off/on.

BLUETOOTH FUNCTION

The product supports music playback via wireless connection with a smartphone or other compatible device.

NOTE : Compatibility with all devices on the market cannot be guaranteed.

BLUETOOTH CONNECTION

- Turn on the speaker and select the Wireless Audio source using the MODE key.
- Activate the BT audio function on the external device.

- Search for the name «KARAKID20» from the external device and match it (entering «0000» if prompted).
- Start playback from the external device.
- Press the Play/Pause button to pause playback and press again to resume.

USB/MICROSD FUNCTION

- Turn on the loudspeaker and insert the USB stick or microSD card containing songs in MP3 format into the appropriate input.
- Playback will start automatically.
- Press the «Play/Pause» button to pause or resume playback.
- Long press the «Next Track» or «Previous Track» buttons to skip to the next track or go back to the previous track.

Notes:

- *Compatibility with all storage devices cannot be guaranteed.*
- *External USB devices that require a voltage rating greater than 5V and a current rating greater than 200mA are not supported.*
- *Using a USB extension cable may prevent the storage device from being recognized or functioning properly.*
- *Use only storage devices formatted with FAT16/FAT32 file system.*

AUX FUNCTION

- Turn on the speaker and connect one end of the dedicated cable to the AUX input on the speaker and the other end to the external device.
- The speaker will automatically switch to the connected AUX source.
- Start playback from the external device.

Note: In AUX mode it is not possible to move to the previous or next track with the «Previous track» and «Next track» buttons. Please use the controls from the connected external device.

MICROPHONE

To turn the microphone on/off, long press the POWER button on the microphone.

Short press the VOL+ or VOL– keys on the microphone to adjust the volume.

Short press the POWER button on the microphone to adjust the ECHO effect. Then, short press the VOL+/VOL– keys to increase or reduce the ECHO effect.

KARAOKE

The Karaoke function allows you to sing your favorite songs by eliminating or reducing the original vocal track.

- Make sure your microphone and speaker are turned on and connected to each other.
- Start playing the song.
- Long press the KAR key on the microphone until you hear a confirmation sound, this will activate the vocal track reduction/elimination function (depending on how it was recorded).
- To deactivate the function, press and hold the KAR key again on the microphone until you hear a short beep.

The results of the Karaoke function vary depending on the track being played: in some cases it may not be possible to completely reduce/eliminate the vocal track or a poor quality effect may be obtained.

MAGIC VOICE

The Magic Voice function allows you to transform your voice in real time by choosing from 5 different effects. To activate or deactivate the function and choose the desired effect, press the KAR key repeatedly while singing or speaking into the microphone.

SPECIFICATIONS

Input voltage.....	5Vdc 1A via USB-C (cable included)
Lithium battery	Speaker: 3.7V - 1200mAh
.....	Mic: 3.7V - 500mAh
BT frequency band.....	2402-2480MHz
Maximum RF emission value of BT & mics.....	2.86dBm
microSD/USB inputs	Supported formats FAT16/FAT32, max. capacity 64GB
File format.....	MP3
AUX input	3.5mm jack
Dimensions	142 x 73 x 90mm
Weight	390g



MODE D'EMPLOI

EXPLICATION DES SYMBOLES

En conformité avec les exigences de la norme CE

Utilisation uniquement à l'intérieur

Mise au Rebut correcte du Produit

Ce symbole signifie que cet appareil ne doit être mis aux déchets ménagers dans aucun pays de la Communauté européenne afin d'éviter de nuire à l'environnement et à la santé humaine. Il convient d'en disposer d'une manière responsable afin de promouvoir la réutilisation des matériaux. Pour retourner votre appareil usagé, merci d'utiliser les systèmes de retours et de ramassage mis en place ou de contacter votre revendeur chez qui vous avez acheté l'appareil. Ils peuvent reprendre cet appareil pour un recyclage écologique.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

- Pour éviter toute perte auditive, ne vous exposez pas à des niveaux sonores élevés pendant de longues périodes.
- L'appareil est conforme à la législation européenne en vigueur concernant l'exposition humaine aux champs électromagnétiques.
- Débranchez le chargeur du secteur une fois la batterie complètement chargée. Ne laissez pas le chargeur branché sur le secteur pendant la nuit ou pendant votre absence.
- Ce produit ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans.

CHARGEMENT DE LA BATTERIE INTÉGRÉE

Avant d'utiliser l'enceinte pour la première fois, chargez complètement la batterie intégrée via le câble USB fourni (connecteur de type C). La tension et le courant de charge sont de 5V 0,3A, maximum 5V 1A. Pendant la charge, le haut-parleur s'allume en rouge. L'éclairage rouge s'éteint lorsque la batterie est complètement chargée.

NOTE IMPORTANTE POUR DES PRODUITS CONTENANT DES BATTERIES LITHIUM-ION

1. **AVANT la première utilisation, chargez complètement la batterie.**
2. **Rechargez la batterie régulièrement après chaque utilisation sans attendre qu'elle soit déchargée.**
3. **NE JAMAIS laisser décharger complètement la batterie** sous peine de perdre 20 % de sa capacité, voir sa perte totale! Si la tension devient trop faible, le circuit interne n'est plus alimenté et il sera impossible de recharger la batterie !
4. Si vous n'utilisez pas le produit pendant une durée prolongée, il est recommandé de charger la batterie à 40% et de la vérifier/charger une fois par mois.

La durée de vie de la batterie dépend du bon suivi de ces conseils.

**** LES BATTERIES NE SONT PAS GARANTIES ****

Nous déclinons toute responsabilité pour des batteries endommagées prématurément suite au non-respect de ces règles de base.

MARCHE/ARRET

- Pour allumer l'appareil, appuyez longuement sur la touche POWER jusqu'à ce que vous entendiez un son, le voyant d'appairage clignote en bleu.
- Pour éteindre l'appareil, appuyez à nouveau longuement sur la touche POWER jusqu'à ce que vous entendiez un bip court.

CHANGEMENT DE SOURCE

- Pour changer de source, appuyez sur le bouton MODE du produit en choisissant entre Audio sans fil, USB, MicroSD ou AUX.

Remarque : Certaines sources peuvent ne pas être disponibles tant qu'un appareil compatible n'est pas inséré.

RÉGLAGE DU VOLUME

- Appuyez sur les touches VOL+ ou VOL- pour régler le volume.

SÉLECTION DES EFFETS LED

- Appuyez plusieurs fois sur la touche LED pour sélectionner l'effet à LED. Quatre effets différents sont disponibles. Maintenez la touche appuyée pour les activer/désactiver.

FONCTION BLUETOOTH

- Le produit prend en charge la lecture de musique via une connexion sans fil avec un smartphone ou un autre appareil compatible.

REMARQUE : La compatibilité avec tous les appareils disponibles sur le marché ne peut être garantie.

CONNEXION BLUETOOTH

- Allumez le haut-parleur et sélectionnez la source audio sans fil à l'aide de la touche MODE.
- Activez la fonction audio BT sur l'appareil externe.
- Sélectionnez le nom «KARAKID20» sur l'appareil externe (en entrant «0000» si vous y êtes invité).
- Lancez la lecture à partir de l'appareil externe.
- Appuyez sur la touche Lecture/Pause pour interrompre la lecture et appuyez à nouveau pour la reprendre.

LECTURE USB/MICROSD

- Allumez le haut-parleur et insérez la clé USB ou la carte microSD contenant des chansons au format MP3 dans l'entrée appropriée.
- La lecture démarre automatiquement.
- Appuyez sur la touche «Play/Pause» pour interrompre ou reprendre la lecture.
- Appuyez longuement sur les boutons «Piste suivante» ou «Piste précédente» pour passer à la piste suivante ou revenir à la piste précédente.

Notes :

- La compatibilité avec tous les dispositifs de stockage ne peut être garantie.
- Les périphériques USB externes nécessitant une tension supérieure à 5V et un courant supérieur à 200mA ne sont pas pris en charge.
- L'utilisation d'un câble d'extension USB peut empêcher le périphérique de stockage d'être reconnu ou de fonctionner correctement.
- Utilisez uniquement des périphériques de stockage formatés avec le système de fichiers FAT16/FAT32.

FONCTION AUX

- Allumez l'enceinte et connectez une extrémité du câble dédié à l'entrée AUX de l'enceinte et l'autre extrémité à l'appareil externe.
- L'enceinte bascule automatiquement sur la source AUX connectée.
- Lancez la lecture à partir de l'appareil externe.

Remarque : En mode AUX, il n'est pas possible de passer à la piste précédente ou suivante à l'aide des boutons «Piste précédente» et «Piste suivante». Veuillez utiliser les commandes de l'appareil externe connecté.

MICROPHONE

- Pour allumer/éteindre le microphone, appuyez longuement sur la touche M/A du microphone.
- Appuyez brièvement sur les touches VOL+ ou VOL- du microphone pour régler le volume.
- Appuyez brièvement sur la touche M/A du microphone pour ajuster l'effet écho. Appuyez brièvement sur les touches VOL+/VOL- du micro pour augmenter ou diminuer l'effet écho.

KARAOKE

- La fonction Karaoke vous permet de chanter vos chansons préférées en éliminant ou en réduisant la piste vocale originale.
- Assurez-vous que votre microphone et votre haut-parleur sont allumés et connectés l'un à l'autre.
- Lancez la lecture de la chanson.
- Appuyez longuement sur la touche KAR du microphone jusqu'à ce que vous entendiez un son de confirmation, ce qui activera la fonction de réduction/élimination de la piste vocale (selon la façon dont elle a été enregistrée).
- Pour désactiver la fonction, appuyez à nouveau sur la touche KAR du microphone et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un bip court.
- Les résultats de la fonction Karaoke varient en fonction de la piste jouée : dans certains cas, il n'est pas possible de réduire/éliminer complètement la piste vocale ou l'effet obtenu est de mauvaise qualité.

VOIX MAGIQUE

La fonction Magic Voice vous permet de transformer votre voix en temps réel en choisissant parmi 5 effets différents. Pour activer ou désactiver la fonction et choisir l'effet désiré, appuyez plusieurs fois sur la touche KAR tout en chantant ou en parlant dans le microphone.

SPECIFICATIONS

Alimentation	5Vdc 1A par USB-C (cordon inclus)
Batterie	Enceinte: Lithium 3.7V - 1200mAh
	Micro: 3.7V - 500mAh
Bande de fréquence BT	2402-2480 MHz
Valeur d'émission RF maximale du BT et des micros	2,86 dBm
Entrée AUX.....	Jack 3.5mm
Dimensions	142 x 73 x 90mm
Poids	390g

BEDIENUNGSANLEITUNG

ZEICHENERKLÄRUNG



Entspricht den Richtlinien der CE



Dieses Zeichen bedeutet, dass das Gerät innerhalb der europäischen Gemeinschaft nicht in den normalen Hausmüll geworfen werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Müllabfuhr zu vermeiden, muss das Gerät verantwortungsbewusst entsorgt und für dauerhafte Wiederverwertung der Rohstoffe recycelt werden. Bitte bringen Sie das alte Gerät zu einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte bzw. zu Ihrem Fachhändler, wo Sie das gekauft haben, damit eine umweltfreundliche Entsorgung gewährleistet ist.



Nur für Innengebrauch

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN

- Um Gehörschäden zu vermeiden, setzen Sie sich nicht über längere Zeit hohen Lautstärkepegeln aus.
- Das Gerät entspricht der aktuellen europäischen Gesetzgebung bezüglich der Belastung des Menschen durch elektromagnetische Felder.
- Trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz, sobald der Akku vollständig geladen ist. Lassen Sie das Ladegerät nicht über Nacht oder während Ihrer Abwesenheit am Stromnetz angeschlossen.
- Dieses Produkt ist nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet.

LADEN DES EINGEBAUTEN AKKUS

Laden Sie vor dem ersten Gebrauch den eingebauten Akku im Lautsprecher und im Mikrofon über das mitgelieferte USB-Kabel (Typ C-Anschluss) vollständig auf. Die Ladespannung und der Ladestrom betragen maximal 5 V 1 A.

Während des Ladevorgangs leuchtet die Lade-LED am Lautsprecher (10) und am Mikrofon (5). Die LED erlischt, wenn der Akku vollständig geladen ist.

Das vollständige Aufladen des Lautsprechers dauert etwa 4 Stunden und der Wechsel des Mikrofons 2 Stunden.

WICHTIGER HINWEIS FÜR GERÄTE MIT LITHIUM-ION-BATTERIEN

1. VOR der ersten Inbetriebnahme bitte die Batterie vollständig aufladen.
2. Nach jedem Gebrauch die Batterie aufladen. Nicht warten bis die Batterie entladen ist!
3. NIEMALS die Batterie vollständig entladen. Dadurch verliert sie 20% ihrer Kapazität und kann sogar unwiderruflichen Schaden nehmen! Unter einem gewissen Spannungspegel werden die Schaltungen nicht mehr versorgt und die Batterie kann dann gar nicht mehr aufgeladen werden.
4. Bei längerem Nichtgebrauch sollte die Batterie auf 40% ihrer Kapazität aufgeladen und einmal im Monat geprüft bzw. nachgeladen werden.

Bitte befolgen Sie diese Hinweise, um die Batterie lange in gutem Zustand zu erhalten.

**** BATTERIEN SIND VOM GARANTIEANSPRUCH AUSGESCHLOSSEN ****

Wir übernehmen keine Haftung für Batterien, die durch die Nichtbeachtung dieser Grundregeln Schaden genommen haben.

EIN-/AUSSCHALTEN

- Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie lange auf die POWER-Taste, bis Sie einen Ton hören; die Pairing-LED blinkt blau.
- Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie erneut lange auf die POWER-Taste, bis Sie einen kurzen Piepton hören.

AUDIOQUELLENÄNDERUNG

Um die Audioquelle zu ändern, drücken Sie die **MODE**-Taste am Produkt und wählen Sie zwischen **Wireless Audio**, **USB**, **MicroSD** oder **AUX**.

Hinweis: Einige Quellen sind möglicherweise erst verfügbar, wenn ein kompatibles Gerät eingesteckt ist.

LAUTSTÄRKEREGELUNG

Drücken Sie die Tasten VOL+ oder VOL–, um die Lautstärke anzupassen.

AUSWAHL DER LED-EFFEKTE

Durch wiederholtes Drücken der LED-Taste können Sie den Effekt der LED-Leuchten auswählen. Es stehen 4 verschiedene Effekte zur Verfügung.

Zum Ein-/Ausschalten die Taste gedrückt halten.

BLUETOOTH-FUNKTION

Das Produkt unterstützt die Musikwiedergabe über eine drahtlose Verbindung mit einem Smartphone oder einem anderen kompatiblen Gerät.

HINWEIS: Die Kompatibilität mit allen Geräten auf dem Markt kann nicht garantiert werden.

BLUETOOTH-VERBINDUNG

- Schalten Sie den Lautsprecher ein und wählen Sie mit der MODE-Taste die Wireless Audio-Quelle aus.
- Aktivieren Sie die BT-Audiofunktion auf dem externen Gerät.
- Suchen Sie auf dem externen Gerät nach dem Namen «KARAKID20» und ordnen Sie ihn zu (geben Sie bei entsprechender Aufforderung «0000» ein).
- Starten Sie die Wiedergabe vom externen Gerät.
- Drücken Sie die Wiedergabe-/Pause-Taste, um die Wiedergabe anzuhalten, und drücken Sie sie erneut, um sie fortzusetzen.

USB/MICROSD-FUNKTION

- Schalten Sie den Lautsprecher ein und stecken Sie den USB-Stick oder die microSD-Karte mit Songs im MP3-Format in den entsprechenden Eingang.
- Die Wiedergabe startet automatisch.
- Drücken Sie die Taste «Wiedergabe/Pause», um die Wiedergabe anzuhalten oder fortzusetzen.
- Drücken Sie lange auf die Schaltflächen «Nächster Titel» oder «Vorheriger Titel», um zum nächsten Titel zu springen oder zum vorherigen Titel zurückzukehren.

Hinweise:

- Die Kompatibilität mit allen Speichergeräten kann nicht garantiert werden.
- Externe USB-Geräte, die eine Nennspannung von mehr als 5 V und eine Nennstromstärke von mehr als 200 mA erfordern, werden nicht unterstützt.
- Die Verwendung eines USB-Verlängerungskabels kann dazu führen, dass das Speichergerät nicht erkannt wird oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Verwenden Sie nur Speichergeräte, die mit dem Dateisystem FAT16/FAT32 formatiert sind.

AUX-FUNKTION

Schalten Sie den Lautsprecher ein und verbinden Sie ein Ende des dedizierten Kabels mit dem AUX-Eingang des Lautsprechers und das andere Ende mit dem externen Gerät.

Der Lautsprecher wechselt automatisch zur angeschlossenen AUX-Quelle.

Starten Sie die Wiedergabe vom externen Gerät.

Hinweis: Im AUX-Betrieb ist es nicht möglich, mit den Tasten «Vorheriger Titel» und «Nächster Titel» zum vorherigen oder nächsten Titel zu wechseln. Nutzen Sie hierfür bitte die Bedienelemente des angeschlossenen externen Gerätes.

MIKROFON

- Um das Mikrofon ein-/auszuschalten, drücken Sie lange auf die POWER-Taste am Mikrofon.
- Drücken Sie kurz die Tasten VOL+ oder VOL– am Mikrofon, um die Lautstärke anzupassen.
- Drücken Sie kurz die POWER-Taste am Mikrofon, um den ECHO-Effekt anzupassen. Drücken Sie dann kurz die Tasten VOL+/VOL–, um den ECHO-Effekt zu erhöhen oder zu verringern.

KARAOKE

- Mit der Karaoke-Funktion können Sie Ihre Lieblingslieder singen, indem Sie die ursprüngliche Gesangsspur eliminieren oder reduzieren.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Mikrofon und Lautsprecher eingeschaltet und miteinander verbunden sind.
- Beginnen Sie mit der Wiedergabe des Liedes.
- Drücken Sie die KAR-Taste am Mikrofon lange, bis Sie einen Bestätigungston hören. Dadurch wird die Funktion zur Reduzierung/Eliminierung der Gesangsspur aktiviert (je nachdem, wie sie aufgenommen wurde).
- Um die Funktion zu deaktivieren, halten Sie die KAR-Taste am Mikrofon erneut gedrückt, bis Sie einen kurzen Piepton hören.
- Die Ergebnisse der Karaoke-Funktion variieren je nach wiedergegebenem Titel: In einigen Fällen ist es möglicherweise nicht möglich, die Gesangsspur vollständig zu reduzieren/eliminieren, oder es wird ein Effekt von schlechter Qualität erzielt.

STIMMWANDLER

Mit der Magic Voice-Funktion können Sie Ihre Stimme in Echtzeit verändern, indem Sie aus 5 verschiedenen Effekten wählen. Um die Funktion zu aktivieren oder zu deaktivieren und den gewünschten Effekt auszuwählen, drücken Sie wiederholt die KAR-Taste, während Sie in das Mikrofon singen oder sprechen.

TECHNISCHE DATEN

Eingangsspannung	5 VDC 1 A über USB-C (Kabel im Lieferumfang enthalten)
Lithiumbatterie	Lautsprecher: 3,7 V – 1200 mAh
.....	Mikrofon: 3,7 V – 500 mAh
BT-Frequenzband	2402–2480 MHz
Maximaler HF-Emissionswert von BT und Mikrofonen	2,86 dBm
AUX-Eingang	3,5 mm Buchse
Abmessungen	142 x 73 x 90 mm
Gewicht	390g

HANDLEIDING

VERKLARING VAN DE TEKENS



 Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u deze op verantwoorde wijze recycleren om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Als u uw gebruikte apparaat wilt retourneren, gebruikt u de retour- en verzamelsystemen of neemt u contact op met de winkel waar het product is gekocht. Ze zullen voor milieuvriendelijke recycling zorgen.



Voldoet aan de Europese CE richtlijnen



Alléén voor gebruik binnenshuis

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN

- Om gehoorverlies te voorkomen, mag u uzelf niet gedurende langere tijd blootstellen aan hoge volumeneaus.
- Het apparaat voldoet aan de huidige Europese wetgeving met betrekking tot menselijke blootstelling aan elektromagnetische velden.
- Haal de oplader uit het stopcontact zodra de batterij volledig is opgeladen. Laat de oplader niet 's nachts of terwijl u weg bent, aangesloten op het stopcontact.
- Dit product is niet geschikt voor kinderen jonger dan 14 jaar.

DE INGEBOUWDE BATTERIJ OPLADEN

Laad vóór het eerste gebruik de ingebouwde batterij in de luidspreker en de microfoon volledig op via de meegeleverde USB-kabel (type-C-connector). De laadspanning en -stroom bedragen maximaal 5V 1A.

Tijdens het opladen gaat de oplaad-LED op de luidspreker (10) en op de microfoon (5) branden. De LED gaat uit wanneer de batterij volledig is opgeladen.

Het duurt ongeveer 4 uur om de luidspreker volledig op te laden en 2 uur om de microfoon te vervangen.

VOOR APPARATEN DIE LITHIUM-ION BATTERIËN BEVATTEN

1. **ALVORENS** u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, **laad de batterij geheel op.**
2. Laad de batterij na elk gebruik regelmatig op. **Wacht niet tot het is ontladen!**
3. **NOOIT de batterij volledig ontladen!** Anders verliest het 20% van zijn capaciteit of is het zelfs volledig beschadigd! Als de spanning te laag wordt, worden de interne circuits niet meer gevoed en het is onmogelijk om de batterij opnieuw op te laden!
4. Als u het apparaat voor een langere periode niet gebruikt, **LAAD DE BATTERIJ TOT 40% VAN HAAR CAPACITEIT OP** en controleer / laad ze eenmaal per maand.

De levensduur van de batterij is afhankelijk van het naleven van deze aanbevelingen.

**** BATTERIËN ZIJN NIET GEDEKT DOOR DE GARANTIE ****

Wij zijn niet aansprakelijk voor beschadigde batterijen als gevolg van het niet naleven van deze basisregels.

AAN/UIT

- Om het apparaat in te schakelen, drukt u lang op de AAN/UIT-knop totdat u een geluid hoort. De koppelings-LED knippert blauw.
- Om het apparaat uit te schakelen, drukt u nogmaals lang op de POWER-knop totdat u een korte pieptoon hoort.

BRONWIJZIGING

Om de bron te wijzigen, drukt u op de MODE-knop op het product en kiest u tussen Draadloze Audio, USB, MicroSD of AUX.

Opmerking: Sommige bronnen zijn mogelijk pas beschikbaar nadat een compatibel apparaat is geplaatst.

VOLUMEAANPASSING

Druk op de toetsen VOL+ of VOL– om het volume aan te passen.

SELECTIE VAN LED-EFFECTEN

Druk herhaaldelijk op de LED-toets om het effect van de LED-verlichting te selecteren. Er zijn 4 verschillende effecten beschikbaar.

Houd de toets ingedrukt om ze uit/in te schakelen.

BLUETOOTH-FUNCTIE

Het product ondersteunt het afspelen van muziek via een draadloze verbinding met een smartphone of ander compatibel apparaat.

OPMERKING: Compatibiliteit met alle apparaten op de markt kan niet worden gegarandeerd.

BLUETOOTH-VERBINDING

- Schakel de luidspreker in en selecteer de draadloze audiobron met behulp van de MODE-toets.
- Activeer de BT-audiofunctie op het externe apparaat.
- Zoek de naam «KARAKID20» op het externe apparaat en match deze (voer «0000» in als daarom wordt gevraagd).
- Start het afspelen vanaf het externe apparaat.
- Druk op de knop Afspelen/Pauze om het afspelen te pauzeren en druk nogmaals om te hervatten.

USB/MICROSD-FUNCTIE

- Zet de luidspreker aan en steek de USB-stick of microSD-kaart met nummers in MP3-formaat in de daarvoor bestemde ingang.
- Het afspelen start automatisch.
- Druk op de knop «Afspelen/Pauze» om het afspelen te pauzeren of te hervatten.
- Druk lang op de knoppen «Volgende track» of «Vorige track» om naar het volgende nummer te gaan of terug te gaan naar het vorige nummer.

Opmerkingen:

- *Compatibiliteit met alle opslagapparaten kan niet worden gegarandeerd.*
- *Externe USB-apparaten die een spanning van meer dan 5 V en een stroomsterkte van meer dan 200 mA vereisen, worden niet ondersteund.*
- *Als u een USB-verlengkabel gebruikt, kan het opslagapparaat mogelijk niet worden herkend of correct functioneren.*
- *Gebruik alleen opslagapparaten die zijn geformatteerd met het FAT16/FAT32-bestandssysteem.*

AUX-FUNCTIE

- Schakel de luidspreker in en sluit het ene uiteinde van de speciale kabel aan op de AUX-ingang van de luidspreker en het andere uiteinde op het externe apparaat.
- De luidspreker schakelt automatisch over naar de aangesloten AUX-bron.
- Start het afspelen vanaf het externe apparaat.

Opmerking: In de AUX-modus is het niet mogelijk om naar het vorige of volgende nummer te gaan met de knoppen «Vorige nummer» en «Volgende nummer». Gebruik de bedieningselementen van het aangesloten externe apparaat.

MICROFOON

- Om de microfoon aan/uit te zetten, drukt u lang op de POWER-knop op de microfoon.
- Druk kort op de VOL+ of VOL- toetsen op de microfoon om het volume aan te passen.
- Druk kort op de POWER-knop op de microfoon om het ECHO-effect aan te passen. Druk vervolgens kort op de VOL+/VOL- toetsen om het ECHO-effect te versterken of te verminderen.

KARAOKE

Met de Karaoke-functie kunt u uw favoriete liedjes zingen door het originele vocale nummer te verwijderen of te verkleinen.

- Zorg ervoor dat uw microfoon en luidspreker zijn ingeschakeld en met elkaar zijn verbonden.
- Begin met het afspelen van het nummer.
- Druk lang op de KAR-toets op de microfoon totdat u een bevestigingsgeluid hoort. Hierdoor wordt de functie voor het verminderen/eliminieren van vocale tracks geactiveerd (afhankelijk van hoe het is opgenomen).
- Om de functie uit te schakelen, houdt u de KAR-toets op de microfoon opnieuw ingedrukt totdat u een korte pieptoon hoort.

De resultaten van de Karaoke-functie variëren afhankelijk van het nummer dat wordt afgespeeld: in sommige gevallen is het misschien niet mogelijk om het vocale nummer volledig te verminderen/eliminieren of kan er een effect van slechte kwaliteit worden verkregen.

MAGIC VOICE

Met de Magic Voice-functie kunt u uw stem in realtime transformeren door uit 5 verschillende effecten te kiezen. Om de functie te activeren of te deactiveren en het gewenste effect te kiezen, drukt u herhaaldelijk op de KAR-toets terwijl u in de microfoon zingt of spreekt.

SPECIFICATIES

Ingangsspanning	5Vdc 1A via USB-C (kabel meegeleverd)
Lithiumbatterij	Luidspreker: 3,7 V - 1200 mAh
.....	Microfoon: 3,7 V - 500 mAh
BT-frequentieband	2402-2480MHz
Maximale RF-emissiewaarde van BT & microfoons	2,86dBm
AUX-ingang	3,5 mm jack
Afmetingen	142 x 73 x 90 mm
Gewicht	390g



MANUAL DE USO

EXPLICACION DE LOS SIMBOLOS



Conforme con los requisitos de la norma CE



Este producto, es adecuado solo para uso en interiores



Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a la eliminación incontrolada de residuos, recíclelo de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el minorista donde compró el producto. Ellos pueden recoger este producto para reciclarlo de forma segura para el medio ambiente.

INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Para evitar la pérdida de audición, no se exponga a niveles altos de volumen durante períodos prolongados.
- El dispositivo cumple con la legislación europea vigente en materia de exposición humana a campos electromagnéticos.
- Desconecte el cargador de la red eléctrica una vez que la batería esté completamente cargada. No deje el cargador conectado a la red eléctrica durante la noche o mientras se encuentre fuera.
- Este producto no es adecuado para niños menores de 14 años.

CARGA DE LA BATERÍA INCORPORADA

Antes del primer uso, cargue completamente la batería integrada dentro del altavoz y el micrófono mediante el cable USB suministrado (conector tipo C). El voltaje y la corriente de carga son máximos de 5 V 1 A.

Durante la carga, el LED del cargador en el altavoz (10) y en el micrófono (5) se iluminará. El LED se apaga cuando la batería está completamente cargada.

Se necesitan aproximadamente 4 horas para cargar completamente el altavoz y 2 horas para cambiar el micrófono.

NOTA IMPORTANTE: PRODUCTOS CON BATERIAS DE LITIO-ION

1. **ANTES del primer uso, cargue COMPLETAMENTE la batería.**
2. Recargue regularmente la batería después de cada uso, sin esperar a que estas se descargue
3. **NUNCA permita que la batería se descargue por completo**, ya que perderá primeramente el 20% de su capacidad, para finalmente perder totalmente la capacidad de carga de la misma.
4. Si usted no va a utilizar el equipo por un tiempo prolongado, se recomienda verificar y cargar la batería, al 40% aproximadamente, como mínimo una vez al mes

La duración de la batería depende en buena parte de que siga estos consejos de utilización.

**** LAS BATERIAS NO ESTAN CUBIERTAS POR LA GARANTIA****

No aceptamos ninguna responsabilidad por baterías dañadas prematuramente debido al incumplimiento de estas reglas básicas.

ENCENDIDO/APAGADO

- Para encender el dispositivo, mantenga presionado el botón de ENCENDIDO hasta que escuche un sonido, el LED de emparejamiento parpadeará en azul.
- Para apagar el dispositivo, mantenga presionado el botón de ENCENDIDO nuevamente hasta que escuche un pitido corto.

CAMBIO DE FUENTE

Para cambiar la fuente, presione el botón MODE en el producto eligiendo entre Audio inalámbrico, USB, MicroSD o AUX.

Nota: Es posible que algunas fuentes no estén disponibles hasta que se inserte un dispositivo compatible.

AJUSTE DE VOLUMEN

Presione las teclas VOL+ o VOL- para ajustar el volumen.

SELECCIÓN DE EFECTOS LED

Presione la tecla LED repetidamente para seleccionar el efecto de las luces LED. Hay 4 efectos diferentes disponibles.

Mantenga presionada la tecla para encenderlos o apagarlos.

FUNCIÓN BLUETOOTH

El producto admite la reproducción de música mediante una conexión inalámbrica con un teléfono inteligente u otro dispositivo compatible.

NOTA: No se puede garantizar la compatibilidad con todos los dispositivos del mercado.

CONEXIÓN BLUETOOTH

- Encienda el altavoz y seleccione la fuente de audio inalámbrico usando la tecla MODE.
- Active la función de audio BT en el dispositivo externo.
- Busque el nombre «KARAKID20» en el dispositivo externo y emparejelo (ingresando «0000» si se le solicita).
- Inicie la reproducción desde el dispositivo externo.
- Presione el botón Reproducir/Pausa para pausar la reproducción y presione nuevamente para reanudarla.

FUNCIÓN USB/MICROSD

- Encienda el altavoz e inserte en la entrada correspondiente la memoria USB o la tarjeta microSD que contiene las canciones en formato MP3.
- La reproducción comenzará automáticamente.
- Presione el botón «Reproducir/Pausa» para pausar o reanudar la reproducción.
- Mantenga presionado los botones «Next Track» o «Previous Track» para saltar a la siguiente pista o volver a la pista anterior.

Notas:

- No se puede garantizar la compatibilidad con todos los dispositivos de almacenamiento.
- No se admiten dispositivos USB externos que requieran una tensión nominal superior a 5 V y una clasificación de corriente superior a 200 mA.
- El uso de un cable de extensión USB puede impedir que el dispositivo de almacenamiento sea reconocido o funcione correctamente.
- Utilice únicamente dispositivos de almacenamiento formateados con el sistema de archivos FAT16/FAT32.

FUNCIÓN AUXILIAR

- Encienda el altavoz y conecte un extremo del cable dedicado a la entrada AUX del altavoz y el otro extremo al dispositivo externo.
- El altavoz cambiará automáticamente a la fuente AUX conectada.
- Inicie la reproducción desde el dispositivo externo.

Nota: En modo AUX no es posible pasar a la pista anterior o siguiente con los botones «Pista anterior» y «Pista siguiente». Utilice los controles del dispositivo externo conectado.

MICRÓFONO

Para encender/apagar el micrófono, mantenga presionado el botón de ENCENDIDO en el micrófono.

Presione brevemente las teclas VOL+ o VOL- del micrófono para ajustar el volumen.

Presione brevemente el botón POWER en el micrófono para ajustar el efecto ECHO. Luego, presione brevemente las teclas VOL+/VOL- para aumentar o reducir el efecto ECHO.

KARAOKE

La función Karaoke te permite cantar tus canciones favoritas eliminando o reduciendo la pista vocal original.

- Asegúrese de que su micrófono y altavoz estén encendidos y conectados entre sí.
- Empezar a reproducir la canción.
- Mantenga presionada la tecla KAR en el micrófono hasta que escuche un sonido de confirmación, esto activará la función de reducción/eliminación de pista vocal (dependiendo de cómo se grabó).
- Para desactivar la función, mantenga presionada nuevamente la tecla KAR en el micrófono hasta escuchar un breve pitido.

Los resultados de la función Karaoke varían según la pista que se esté reproduciendo: en algunos casos, es posible que no sea posible reducir/eliminar completamente la pista vocal o que se obtenga un efecto de mala calidad.

VOZ MÁGICA

La función Magic Voice te permite transformar tu voz en tiempo real eligiendo entre 5 efectos diferentes. Para activar o desactivar la función y elegir el efecto deseado, presione la tecla KAR repetidamente mientras canta o habla por el micrófono.

PRESUPUESTO

Voltaje de entrada	5Vdc 1A vía USB-C (cable incluido)
Batería de litio	Altavoz: 3,7V - 1200mAh
	Micrófono: 3,7 V - 500 mAh
Banda de frecuencia BT	2402-2480 MHz
Valor máximo de emisión de RF de BT y micrófonos	2,86 dBm
Entrada auxiliar	Conector de 3,5 mm
Dimensiones	142 x 73 x 90 mm
Peso	390g



MANUALE DI ISTRUZIONI

SPIEGAZIONE DEI SEGNI

Conforme ai requisiti delle norme CE



Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso interno



Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarlo in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto. Possono ritirare questo prodotto per un riciclaggio sicuro per l'ambiente.

IMPORTANTI ISTRUZIONI E AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Per evitare la perdita dell'udito, non esporsi a livelli di volume elevati per lunghi periodi di tempo.
- Il dispositivo è conforme alla legislazione europea vigente in materia di esposizione umana ai campi elettromagnetici.
- Scollegare il caricabatterie dalla rete elettrica una volta che la batteria è completamente carica. Non lasciare il caricabatterie collegato alla rete elettrica durante la notte o quando si è assenti.
- Questo prodotto non è adatto a bambini di età inferiore a 14 anni.

RICARICA DELLA BATTERIA INTEGRATA

Prima del primo utilizzo, caricare completamente la batteria integrata all'interno dell'altoparlante e del microfono tramite il cavo USB in dotazione (connettore di tipo C). La tensione e la corrente di carica sono al massimo 5 V 1 A.

Durante la carica, il LED del caricabatterie sull'altoparlante (10) e sul microfono (5) si accenderà. Il LED si spegne quando la batteria è completamente carica.

Sono necessarie circa 4 ore per caricare completamente l'altoparlante e 2 ore per sostituire il microfono.

NOTA IMPORTANTE PER GLI APPARECCHI CHE CONTENGONO BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

1. **PRIMA di utilizzare l'unità per la prima volta, caricare completamente la batteria**
2. **Caricare la batteria regolarmente dopo ogni utilizzo. Non aspettare che sia scarica!**
3. **NON lasciare che la batteria si scarichi completamente**, altrimenti perderà il 20% della sua capacità o addirittura sarà totalmente danneggiata! Se la tensione diventa troppo bassa, i circuiti interni non sono più alimentati e diventerà impossibile ricaricare la batteria!
4. Se non si utilizza l'unità per un periodo di tempo prolungato, si consiglia di caricarla al 40% della sua capacità e di controllarla/caricarla una volta al mese.

La durata della batteria dipende dall'osservanza di queste raccomandazioni.

**** LE BATTERIE NON SONO COPEPTE DA GARANZIA ****

Non possiamo essere ritenuti responsabili per batterie danneggiate a seguito della mancata osservanza di queste regole di base.

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

- Per accendere il dispositivo, premere a lungo il pulsante POWER finché non si sente un suono, il LED di associazione lampeggerà in blu.
- Per spegnere il dispositivo, premere nuovamente a lungo il pulsante POWER finché non si sente un breve segnale acustico.

CAMBIO DI FONTE

Per cambiare la sorgente, premere il pulsante MODE sul prodotto scegliendo tra Audio Wireless, USB, MicroSD o AUX.

Nota: alcune sorgenti potrebbero non essere disponibili finché non viene inserito un dispositivo compatibile.

REGOLAZIONE DEL VOLUME

- Premere i tasti VOL+ o VOL- per regolare il volume.
- Selezione effetti LED
- Premere ripetutamente il tasto LED per selezionare l'effetto delle luci LED. Sono disponibili 4 diversi effetti.
- Tenere premuto il tasto per accenderli/spegnarli.

FUNZIONE BLUETOOTH

Il prodotto supporta la riproduzione musicale tramite connessione wireless con uno smartphone o altro dispositivo compatibile.

NOTA: non è possibile garantire la compatibilità con tutti i dispositivi presenti sul mercato.

CONNESSIONE BLUETOOTH

- Accendi l'altoparlante e seleziona la sorgente audio wireless utilizzando il tasto MODE.
- Attiva la funzione audio BT sul dispositivo esterno.
- Cercare il nome «KARAKID20» dal dispositivo esterno e abbinarlo (inserendo «0000» se richiesto).
- Avvia la riproduzione dal dispositivo esterno.
- Premere il pulsante Riproduci/Pausa per mettere in pausa la riproduzione e premerlo nuovamente per riprendere.

FUNZIONE USB/MICROSD

- Accendi l'altoparlante e inserisci nell'apposito ingresso la chiavetta USB o la scheda microSD contenente i brani in formato MP3.
- La riproduzione inizierà automaticamente.
- Premere il pulsante «Riproduci/Pausa» per mettere in pausa o riprendere la riproduzione.
- Premere a lungo i pulsanti «Traccia successiva» o «Traccia precedente» per passare alla traccia successiva o tornare alla traccia precedente.

Note:

- Non è possibile garantire la compatibilità con tutti i dispositivi di archiviazione.
- I dispositivi USB esterni che richiedono una tensione nominale superiore a 5 V e una corrente nominale maggiore di 200 mA non sono supportati.
- L'utilizzo di una prolunga USB potrebbe impedire il riconoscimento o il corretto funzionamento del dispositivo di memorizzazione.
- Utilizzare solo dispositivi di archiviazione formattati con il file system FAT16/FAT32.

FUNZIONE AUSILIARIA

- Accendi l'altoparlante e collega un'estremità del cavo dedicato all'ingresso AUX dell'altoparlante e l'altra estremità al dispositivo esterno.
- L'altoparlante passerà automaticamente alla sorgente AUX collegata.
- Avvia la riproduzione dal dispositivo esterno.

Nota: In modalità AUX non è possibile passare alla traccia precedente o successiva con i pulsanti «Traccia precedente» e «Traccia successiva». Utilizzare i controlli del dispositivo esterno collegato.

MICROFONO

- Per accendere/spegnere il microfono, premere a lungo il pulsante POWER sul microfono.
- Premere brevemente i tasti VOL+ o VOL- sul microfono per regolare il volume.
- Premere brevemente il pulsante POWER sul microfono per regolare l'effetto ECHO. Quindi, premere brevemente i tasti VOL+/VOL- per aumentare o ridurre l'effetto ECHO.

KARAOKE

La funzione Karaoke ti permette di cantare le tue canzoni preferite eliminando o riducendo la traccia vocale originale.

- Assicurati che il microfono e l'altoparlante siano accesi e collegati tra loro.
- Inizia a riprodurre la canzone.
- Premere a lungo il tasto KAR del microfono fino a sentire un suono di conferma, questo attiverà la funzione di riduzione/eliminazione della traccia vocale (a seconda di come è stata registrata).
- Per disattivare la funzione, tenere nuovamente premuto il tasto KAR sul microfono finché non si sente un breve segnale acustico.

I risultati della funzione Karaoke variano a seconda del brano in riproduzione: in alcuni casi potrebbe non essere possibile ridurre/eliminare completamente la traccia vocale oppure si potrebbe ottenere un effetto di scarsa qualità.

VOCE MAGICA

La funzione Magic Voice ti permette di trasformare la tua voce in tempo reale scegliendo tra 5 effetti diversi. Per attivare o disattivare la funzione e scegliere l'effetto desiderato, premere ripetutamente il tasto KAR mentre si canta o si parla al microfono.

SPECIFICHE

Voltaggio in ingresso	5Vdc 1A tramite USB-C (cavo incluso)
Batteria al litio	Altoparlante: 3,7 V - 1200 mAh
	Microfono: 3,7 V - 500 mAh
Banda di frequenza BT	2402-2480MHz
Valore massimo di emissione RF di BT e microfoni	2,86 dBm
Ingresso AUX	jack da 3,5 mm
Dimensioni	142 x 73 x 90 mm
Peso	390 g



MANUAL DE INSTRUÇÕES

EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

A unidade está em conformidade com os padrões CE



Apenas para uso interno



Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, recicle-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido.

Podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

INSTRUÇÕES E AVISOS IMPORTANTES DE SEGURANÇA

- Para evitar a perda de audição, não se exponha a níveis de volume elevados durante longos períodos de tempo.
- O dispositivo está em conformidade com a legislação europeia em vigor relativa à exposição humana a campos eletromagnéticos.
- Desligue o carregador da corrente elétrica quando a bateria estiver totalmente carregada. Não deixe o carregador ligado à corrente durante a noite ou enquanto estiver ausente.
- Este produto não é adequado para crianças com menos de 14 anos.

CARREGAR A BATERIA INCORPORADA

Antes da primeira utilização, carregue totalmente a bateria incorporada no interior do altifalante e do microfone através do cabo USB fornecido (conector tipo C). A tensão e a corrente de carga são no máximo de 5V 1A.

Durante o carregamento, o LED do carregador no altifalante (10) e no microfone (5) acenderá. O LED apaga-se quando a bateria está totalmente carregada.

Demora cerca de 4 horas para carregar totalmente o altifalante e 2 horas para trocar o microfone.

LEMBRETE : APARELHOS QUE CONTÊM BATERIAS DE ÍONS DE LÍTIO

1. **ANTES da primeira utilização, por favor, carregue totalmente a bateria.**
2. **Carregue a bateria regularmente após cada utilização. Não aguarde que a bateria descarregue!**
3. **Não deixe a bateria descarregar totalmente**, caso contrário, perderá 20% de sua capacidade ou poderá ficar completamente danificada! Se a tensão ficar muito baixa, os circuitos internos não serão mais alimentados e será impossível recarregar a bateria!
4. Se não usar o aparelho por um longo período de tempo, é recomendado carregar cerca de 40% da sua capacidade. Verifique com regularidade o estado de carga da bateria.

O tempo de vida útil da bateria depende da observância destas recomendações.

**** BATERIAS NÃO SÃO COBERTAS PELA GARANTIA ****

Não podemos ser responsabilizados por baterias danificadas, pelo incumprimento destas regras básicas.

LIGAR/DESLIGAR

- Para ligar o dispositivo, pressione longamente o botão POWER até ouvir um som, o LED de emparelhamento piscará a azul.
- Para desligar o dispositivo, pressione novamente o botão POWER longamente até ouvir um sinal sonoro curto.

MUDANÇA DE FONTE

- Para alterar a fonte, pressione o botão MODE no produto escolhendo entre Áudio sem fios, USB, MicroSD ou AUX.

Nota: Algumas fontes podem não estar disponíveis até que seja inserido um dispositivo compatível.

AJUSTE DE VOLUME

Prima as teclas VOL+ ou VOL- para ajustar o volume.

SELEÇÃO DE EFEITOS LED

- Prima a tecla LED repetidamente para selecionar o efeito das luzes LED. Existem 4 efeitos diferentes disponíveis.
- Prima e mantenha premida a tecla para desligá-los/ligá-los.

FUNÇÃO BLUETOOTH

O produto suporta a reprodução de música através de ligação sem fios a um smartphone ou outro dispositivo compatível.

NOTA: A compatibilidade com todos os dispositivos do mercado não pode ser garantida.

CONEXÃO BLUETOOTH

- Ligue o altifalante e selecione a fonte de áudio sem fios utilizando a tecla MODE.
- Ative a função de áudio BT no dispositivo externo.
- Procure o nome «KARAKID20» no dispositivo externo e combine-o (introduzindo «0000» se solicitado).
- Inicie a reprodução a partir do dispositivo externo.
- Prima o botão Reproduzir/Pausar para pausar a reprodução e prima novamente para retomar.

FUNÇÃO USB/MICROSD

- Ligue o altifalante e insira a pen USB ou o cartão microSD contendo música em formato MP3 na entrada apropriada.
- A reprodução começará automaticamente.
- Prima o botão «Play/Pause» para pausar ou retomar a reprodução.
- Prima longamente os botões «Próxima faixa» ou «Faixa anterior» para passar para a faixa seguinte ou voltar à faixa anterior.

Notas:

- A compatibilidade com todos os dispositivos de armazenamento não pode ser garantida.
- Os dispositivos USB externos que requerem uma tensão nominal superior a 5 V e uma corrente nominal superior a 200 mA não são suportados.
- A utilização de um cabo de extensão USB pode impedir que o dispositivo de armazenamento seja reconhecido ou funcione corretamente.
- Utilize apenas dispositivos de armazenamento formatados com sistema de ficheiros FAT16/FAT32.

FUNÇÃO AUXILIAR

- Ligue o altifalante e ligue uma extremidade do cabo dedicado à entrada AUX do altifalante e a outra extremidade ao dispositivo externo.
- O altifalante mudará automaticamente para a fonte AUX ligada.
- Inicie a reprodução a partir do dispositivo externo.

Nota: No modo AUX não é possível passar para a faixa anterior ou seguinte com os botões «Faixa anterior» e «Próxima faixa». Utilize os controlos do dispositivo externo ligado.

MICROFONE

Para ligar/desligar o microfone, pressione longamente o botão POWER no microfone.

Pressione rapidamente as teclas VOL+ ou VOL- no microfone para ajustar o volume.

Pressione rapidamente o botão POWER no microfone para ajustar o efeito ECHO. Em seguida, pressione rapidamente as teclas VOL+/VOL- para aumentar ou reduzir o efeito ECHO.

KARAOKE

A função Karaoke permite cantar as suas músicas favoritas eliminando ou reduzindo a faixa vocal original.

- Certifique-se de que o microfone e o altifalante estão ligados e ligados um ao outro.
- Comece a tocar a música.
- Pressione longamente a tecla KAR no microfone até ouvir um som de confirmação, isto irá activar a função de redução/eliminação da faixa vocal (dependendo da forma como foi gravada).
- Para desativar a função, pressione e mantenha novamente pressionada a tecla KAR no microfone até ouvir um sinal sonoro curto.

Os resultados da função Karaoke variam consoante a faixa que está a ser reproduzida: em alguns casos pode não ser possível reduzir/eliminar completamente a faixa vocal ou pode ser obtido um efeito de baixa qualidade.

VOZ MÁGICA

A função Magic Voice permite transformar a sua voz em tempo real, escolhendo entre 5 efeitos diferentes. Para ativar ou desativar a função e escolher o efeito pretendido, pressione a tecla KAR repetidamente enquanto canta ou fala para o microfone.

ESPECIFICAÇÕES

Tensão de entrada	5Vdc 1A via USB-C (cabo incluído)
Altifalante com bateria de lítio:	3,7V - 1200mAh
.....	Microfone: 3,7V - 500mAh
Banda de frequência BT	2402-2480 MHz
Valor máximo de emissão de RF de BT e microfones	2,86dBm
Formato de ficheiro	MP3
Entrada AUX	3,5 mm
Dimensões	142 x 73 x 90 mm
Peso	390g

INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

EXPLICAREA SEMNELOR



CE În conformitate cu cerințele standardelor CE



 Produsul este doar pentru uz interior



 Acest marcaj indică faptul că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE. Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-le în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna dispozitivul folosit, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau contactați comerciantul de unde a fost achiziționat produsul. Ei pot lua acest produs pentru reciclare sigură pentru mediu.

INSTRUCȚIUNI SI AVERTISMENTE IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

- Pentru a evita pierderea auzului, nu vă expuneți la niveluri mari de volum pentru perioade lungi de timp.
- Aparatul respectă legislația europeană în vigoare privind expunerea omului la câmpuri electromagnetice.
- Deconectați încărcătorul de la rețea după ce bateria este complet încărcată. Nu lăsați încărcătorul conectat la rețea peste noapte sau în timp ce sunteți plecat.
- Acest produs nu este potrivit pentru copiii sub 14 ani.

ÎNCĂRCAREA BATERIEI ÎNCORPORATE

- Înainte de prima utilizare, încărcați complet bateria încorporată în interiorul difuzorului și a microfonului prin cablul USB furnizat (conector de tip C). Tensiunea și curentul de încărcare sunt maxim 5V 1A.
- În timpul încărcării, LED-ul încărcătorului de pe difuzor (10) și de pe microfon (5) se va aprinde. LED-ul se stinge când bateria este complet încărcată.
- Durează aproximativ 4 ore pentru a încărca complet difuzorul și 2 ore pentru a schimba microfonul.

ATENȚIONARE: PRODUSE CARE CONTIN BATERII LITIU-ION

1. **ÎNAINTE de a utiliza aparatul pentru prima dată, vă rugăm încărcăți complet bateria.**
2. **Încărcați bateria în mod regulat după fiecare utilizare. Nu așteptați până când este descărcată!**
3. **NU permiteți ca bateria să se descarce complet**, în caz contrar își va pierde 20% din capacitate sau va fi deteriorată total! Dacă tensiunea pe baterie scade prea mult, circuitele interne nu mai sunt alimentate și va fi imposibil de reîncărcat bateria!
4. Dacă nu utilizați unitatea pentru o perioadă mai lungă de timp, este recomandat să încărcați bateria la 40% din capacitatea acesteia și să o verificați/încărcați o dată pe lună.

Durata de viață a babteriei depinde de respectarea acestor recomandări.

**** BATERIILE NU SUNT ACOPERITE DE GARANTIE ****

Nu suntem responsabili pentru deteriorarea bateriilor în urma nerespectării acestor reguli de bază.

PORNIRE/OPRIRE

- Pentru a porni dispozitivul, apăsați lung butonul POWER până când auziți un sunet, LED-ul de asociere va clipi albastru.
- Pentru a opri dispozitivul, apăsați din nou butonul POWER până când auziți un bip scurt.

SCHIMBAREA SURSEI

Pentru a schimba sursa, apăsați butonul **MODE** de pe produs, alegând între **Wireless Audio**, **USB**, **MicroSD** sau **AUX**.

Notă: Este posibil ca unele surse să nu fie disponibile până când nu este introdus un dispozitiv compatibil.

REGLAREA VOLUMULUI

Apăsati tastele VOL+ sau VOL– pentru a regla volumul.

SELECTAREA EFECTELOR LED

Apăsati tasta LED în mod repetat pentru a selecta efectul luminilor LED. Sunt disponibile 4 efecte diferite.

Apăsati si mentineti apăsată tasta pentru a le dezactiva/porni.

FUNCTIA BLUETOOTH

Produsul acceptă redarea muzicii prin conexiune fără fir cu un smartphone sau alt dispozitiv compatibil.

NOTĂ: Compatibilitatea cu toate dispozitivele de pe piață nu poate fi garantată.

CONEXIUNE BLUETOOTH

- Porniti difuzorul si selectati sursa audio fără fir folosind tasta MODE.

- Activați funcția audio BT pe dispozitivul extern.
- Căutați numele «KARAKID20» de pe dispozitivul extern și potriviți-l (introducând «0000» dacă vi se solicită).
- Porniți redarea de pe dispozitivul extern.
- Apăsăți butonul Redare/Pauză pentru a întrerupe redarea și apăsați din nou pentru a relua.

FUNCȚIE USB/MICROSD

- Porniți difuzorul și introduceți stick-ul USB sau cardul microSD care conține melodii în format MP3 în intrarea corespunzătoare.
- Redarea va începe automat.
- Apăsăți butonul «Redare/Pauză» pentru a întrerupe sau a relua redarea.
- Apăsăți lung pe butoanele „Pista următoare” sau „Piesă anterioară” pentru a trece la piesa următoare sau a reveni la piesa anterioară.

Note:

- *Compatibilitatea cu toate dispozitivele de stocare nu poate fi garantată.*
- *Dispozitivele USB externe care necesită o tensiune nominală mai mare de 5 V și un curent nominal mai mare de 200 mA nu sunt acceptate.*
- *Utilizarea unui cablu prelungitor USB poate împiedica recunoașterea sau funcționarea corectă a dispozitivului de stocare.*
- *Utilizați numai dispozitive de stocare formate cu sistemul de fișiere FAT16/FAT32.*

FUNCȚIA AUX

- Porniți difuzorul și conectați un capăt al cablului dedicat la intrarea AUX a difuzorului și celălalt capăt la dispozitivul extern.
- Difuzorul va comuta automat la sursa AUX conectată.
- Porniți redarea de pe dispozitivul extern.

Notă: În modul AUX, nu este posibil să treceți la piesa anterioară sau următoare cu butoanele „Piesă anterioară” și „Piesă următoare”. Vă rugăm să utilizați comenzile de la dispozitivul extern conectat.

MICROFON

Pentru a porni/dezactiva microfonul, apăsați lung butonul POWER de pe microfon.

Apăsăți scurt tastele VOL+ sau VOL– de pe microfon pentru a regla volumul.

Apăsăți scurt butonul POWER de pe microfon pentru a regla efectul ECHO. Apoi, apăsați scurt tastele VOL+/VOL– pentru a crește sau reduce efectul ECHO.

KARAOKE

Funcția Karaoke vă permite să cântați melodiile preferate prin eliminarea sau reducerea piesei vocale originale.

- Asigurați-vă că microfonul și difuzorul sunt pornite și conectate unul la altul.
- Începeți să redați melodia.
- Apăsăți lung tasta KAR de pe microfon până când auziți un sunet de confirmare, aceasta va activa funcția de reducere/eliminarea a pistei vocale (în funcție de modul în care a fost înregistrată).
- Pentru a dezactiva funcția, apăsați și mențineți apăsată din nou tasta KAR de pe microfon până când auziți un bip scurt.

Rezultatele funcției Karaoke variază în funcție de piesa redată: în unele cazuri, este posibil să nu fie posibilă reducerea/eliminarea completă a piesei vocale sau se poate obține un efect de calitate slabă.

VOCEA MAGICĂ

Funcția Magic Voice vă permite să vă transformați vocea în timp real, alegând dintre 5 efecte diferite. Pentru a activa sau dezactiva funcția și pentru a alege efectul dorit, apăsați tasta KAR în mod repetat în timp ce cântați sau vorbiți în microfon.

SPECIFICAȚII

Tensiune de intrare	5Vdc 1A prin USB-C (cablu inclus)
Baterie cu litiu	Difuzor: 3.7V - 1200mAh
.....	Microfon: 3.7V - 500mAh
Banda de frecvență BT	2402-2480MHz
Valoarea maximă de emisie RF a BT și microfoane	2,86 dBm
Intrări microSD/USB	Formate acceptate FAT16/FAT32, max. capacitate 64 GB
Format de fișier	MP3
Intrare AUX	jack de 3,5 mm
Dimensiuni	142 x 73 x 90mm
Greutate	390 g

BRUKSANVISNING

FÖRKLARING AV TECKEN



I enlighet med kraven i CE-standarder



Produkten är endast för inomhusbruk



 Denna märkning indikerar att denna produkt inte ska kastas med annat hushållsavfall i hela EU. För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa från okontrollerad avfallshantering, återvinn det på ett ansvarsfullt sätt för att främja hållbar återanvändning av materialresurser. För att returnera din använda enhet, använd retur- och insamlingssystemen eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan ta denna produkt för miljösäker återvinning.

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER OCH VARNINGAR

- För att undvika hörselnedsättning, utsätt dig inte för höga volymnivåer under långa perioder.
- Enheten överensstämmer med gällande europeisk lagstiftning om människors exponering för elektromagnetiska fält.
- Koppla bort laddaren från elnätet när batteriet är fulladdat. Låt inte laddaren anslutas till elnätet över natten eller när du är borta.
- Denna produkt är inte lämplig för barn under 14 år.

LADDAR DET INBYGGDA BATTERIET

- Innan den första användningen, ladda det inbyggda batteriet inuti högtalaren och mikrofonen helt via den medföljande USB-kabeln (typ-C-kontakt). Laddningsspänningen och strömmen är max 5V 1A.
- Under laddningen kommer laddarens lysdiod på högtalaren (10) och på mikrofonen (5) att lysa. Lysdioden slocknar när batteriet är fulladdat.
- Det tar cirka 4 timmar att ladda högtalaren helt och 2 timmar att byta mikrofon.

VIKTIG ANMÄRKNING OM LITIUMJONBATTERIER

1. **INNAN** du använder enheten för första gången, ladda batteriet helt utan avbrott.
2. **Ladda batteriet regelbundet efter varje användning. Vänta inte tills den är urladdad!**
3. **LÅT INTE batteriet laddas ur helt**, annars kommer det att förlora 20 % av sin kapacitet eller till och med skadas totalt! Om spänningen blir för låg får de interna kretsarna inte längre ström och det blir omöjligt att ladda batteriet!
4. Om du inte använder enheten under en längre tid rekommenderas det att ladda den med 40 % av dess kapacitet och kontrollera/ladda den en gång i månaden.

Batteriets livslängd beror på att dessa rekommendationer följs.

****BATTERIER TÄCKS INTE AV GARANTIEN ****

Vi kan inte hållas ansvariga för skadade batterier till följd av att dessa grundläggande regler inte följs.

STRÖM PÅ/AV

För att slå på enheten, tryck länge på POWER-knappen tills du hör ett ljud, parningslampan blinkar blått.

För att stänga av enheten, tryck länge på POWER-knappen igen tills du hör ett kort pip.

KÄLLÄNDRING

För att byta källa, tryck på MODE-knappen på produkten och välj mellan Wireless Audio, USB, MicroSD eller AUX.

Obs! Vissa källor kanske inte är tillgängliga förrän en kompatibel enhet sätts i.

VOLYMJUSTERING

Tryck på VOL+ eller VOL– knapparna för att justera volymen.

VAL AV LED-EFFEKTER

Tryck på LED-knappen upprepade gånger för att välja effekten av LED-ljusen. Det finns 4 olika effekter tillgängliga.

Tryck och håll ned knappen för att stänga av/på dem.

BLUETOOTH-FUNKTION

Produkten stöder musikuppspelning via trådlös anslutning med en smartphone eller annan kompatibel enhet.

OBS: Kompatibilitet med alla enheter på marknaden kan inte garanteras.

BLUETOOTH-ANSLUTNING

- Slå på högtalaren och välj den trådlösa ljudkällan med MODE-tangenten.

- Aktivera BT-ljudfunktionen på den externa enheten.
- Sök efter namnet «KARAKID20» från den externa enheten och matcha det (ange «0000» om du uppmanas att göra det).
- Starta uppspelning från den externa enheten.
- Tryck på Spela/Paus-knappen för att pausa uppspelningen och tryck igen för att återuppta.

USB/MICROSD-FUNKTION

- Slå på högtalaren och sätt i USB-minnet eller microSD-kortet som innehåller låtar i MP3-format i lämplig ingång.
- Uppspelningen startar automatiskt.
- Tryck på «Spela/Paus»-knappen för att pausa eller återuppta uppspelningen.
- Tryck länge på knapparna «Nästa spår» eller «Föregående spår» för att hoppa till nästa spår eller gå tillbaka till föregående spår.

Anmärkningar:

- Kompatibilitet med alla lagringsenheter kan inte garanteras.
- Externa USB-enheter som kräver en spänning som är högre än 5V och en strömstyrka på mer än 200mA stöds inte.
- Användning av en USB-förlängningskabel kan förhindra att lagringsenheten identifieras eller fungerar korrekt.
- Använd endast lagringsenheter formaterade med FAT16/FAT32 filsystem.

AUX-FUNKTION

- Slå på högtalaren och anslut ena änden av den dedikerade kabeln till AUX-ingången på högtalaren och den andra änden till den externa enheten.
- Högtalaren växlar automatiskt till den anslutna AUX-källan.
- Starta uppspelning från den externa enheten.

Obs: I AUX-läge är det inte möjligt att gå till föregående eller nästa spår med knapparna «Föregående spår» och «Nästa spår».
Använd kontrollerna från den anslutna externa enheten.

MIKROFON

- För att slå på/av mikrofonen, tryck länge på POWER-knappen på mikrofonen.
- Tryck kort på VOL+ eller VOL- knapparna på mikrofonen för att justera volymen.
- Tryck kort på POWER-knappen på mikrofonen för att justera ECHO-effekten. Tryck sedan kort på VOL+/VOL- för att öka eller minska ECHO-effekten.

KARAOKE

Karaokefunktionen låter dig sjunga dina favoritlåtar genom att eliminera eller reducera det ursprungliga sångspåret.

- Se till att din mikrofon och högtalare är påslagna och anslutna till varandra.
- Börja spela låten.
- Tryck länge på KAR-tangenten på mikrofonen tills du hör ett bekräftelseljud, detta aktiverar funktionen för reducering/eliminering av röstspår (beroende på hur det spelades in).
- För att avaktivera funktionen, tryck och håll in KAR-knappen igen på mikrofonen tills du hör ett kort pip.

Resultaten av karaokefunktionen varierar beroende på spåret som spelas: i vissa fall kanske det inte är möjligt att helt reducera/eliminera sångspåret eller så kan en effekt av dålig kvalitet erhållas.

MAGISK RÖST

Med Magic Voice-funktionen kan du förvandla din röst i realtid genom att välja mellan 5 olika effekter. För att aktivera eller avaktivera funktionen och välja önskad effekt, tryck på KAR-tangenten upprepade gånger medan du sjunger eller talar i mikrofonen.

SPECIFIKATIONER

Ingångsspänning	5Vdc 1A via USB-C (kabel ingår)
Litiumbatterihögtalare	3,7V - 1200mAh
.....	Mikrofon: 3,7V - 500mAh
BT frekvensband	2402-2480MHz
Maximalt RF-emissionsvärde för BT & mikrofoner	2,86dBm
microSD/USB-ingångar	Format som stöds FAT16/FAT32, max. kapacitet 64GB
Filformat	MP3
AUX-ingång	3,5 mm uttag
Mått	142 x 73 x 90 mm
Vikt	390 g



INSTRUKCJA UŻYCIA

WYJAŚNIENIE ZNAKÓW

 Zgodnie z wymogami norm CE



Produkt przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych



To oznaczenie wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi na terenie UE. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy je poddawać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych. Aby zwrócić używane urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Mogą oddać ten produkt do bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

- Aby uniknąć utraty słuchu, nie narażaj się na wysoki poziom głośności przez dłuższy czas.
- Urządzenie jest zgodne z obowiązującymi przepisami europejskimi dotyczącymi narażenia ludzi na działanie pól elektromagnetycznych.
- Odłącz ładowarkę od sieci po pełnym naładowaniu akumulatora. Nie pozostawiaj ładowarki podłączonej do sieci na noc lub podczas swojej nieobecności.
- Ten produkt nie jest odpowiedni dla dzieci poniżej 14 roku życia.

ŁADOWANIE WBUDOWANEGO AKUMULATORA

Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować wbudowany akumulator wewnątrz głośnika i mikrofonu poprzez dostarczony przewód USB (złącze typu C). Napięcie i prąd ładowania wynoszą maksymalnie 5 V 1 A. Podczas ładowania dioda LED ładowarki na głośniku (10) i mikrofonie (5) będzie się świecić. Dioda LED gaśnie, gdy akumulator jest w pełni naładowany.

Pełne naładowanie głośnika zajmuje około 4 godzin, a wymiana mikrofonu – 2 godziny.

WAŻNA UWAGA: PRODUKTY Z BATERIAMI LITOWYMI

1. **PRZED pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator.**
2. **Regularnie ładuj akumulator po każdym użyciu, nie czekając aż się rozładuje.**
3. **NIGDY nie dopuść do całkowitego rozładowania akumulatora**, w przeciwnym razie stracisz 20% jego pojemności lub nawet całkowitą utratę! Jeżeli napięcie stanie się zbyt niskie, obwód wewnętrzny nie będzie już zasilany i ładowanie akumulatora będzie niemożliwe!
4. Jeżeli nie używasz produktu przez dłuższy czas, zaleca się raz w miesiącu naładować akumulator do poziomu 40% i sprawdzić/naładować.

Żywotność baterii zależy od prawidłowego stosowania się do tych wskazówek.

****BATERIE NIE SĄ GWARANTOWANE****

Zrzekamy się wszelkiej odpowiedzialności za przedwczesne uszkodzenie akumulatorów w wyniku nieprzestrzegania tych podstawowych zasad.

WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE

- Aby włączyć urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk ZASILANIE, aż usłyszysz dźwięk, dioda LED parowania zacznie migać na niebiesko.
- Aby wyłączyć urządzenie, ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk ZASILANIE, aż usłyszysz krótki sygnał dźwiękowy.

ZMIANA ŹRÓDŁA

Aby zmienić źródło, naciśnij przycisk MODE na produkcie, wybierając pomiędzy bezprzewodowym dźwiękiem, USB, MicroSD lub AUX.

Uwaga: niektóre źródła mogą nie być dostępne, dopóki nie zostanie podłączone kompatybilne urządzenie.

REGULACJA GŁOŚNOŚCI

Naciśnij klawisze VOL+ lub VOL–, aby wyregulować głośność.

WYBÓR EFEKTÓW LED

Naciśnij kilkakrotnie przycisk LED, aby wybrać efekt świecenia diod LED. Dostępne są 4 różne efekty.

Naciśnij i przytrzymaj klawisz, aby je wyłączyć/włączyć.

FUNKCJA BLUETOOTH

Produkt umożliwia odtwarzanie muzyki poprzez bezprzewodowe połączenie ze smartfonem lub innym kompatybilnym urządzeniem.

UWAGA: Nie można zagwarantować kompatybilności ze wszystkimi urządzeniami dostępnymi na rynku.

POŁĄCZENIE BLUETOOTH

- Włącz głośnik i wybierz źródło bezprzewodowego dźwięku za pomocą klawisza MODE.
- Aktywuj funkcję BT audio na urządzeniu zewnętrznym.
- Wyszukaj nazwę «KARAKID20» na urządzeniu zewnętrznym i dopasuj ją (wpisując «0000», jeśli zostaniesz o to poproszony).
- Rozpocznij odtwarzanie z urządzenia zewnętrznego.
- Naciśnij przycisk Odtwórz/Pauza, aby wstrzymać odtwarzanie i naciśnij ponownie, aby wznowić.

FUNKCJA USB/MICROSD

- Włącz głośnik i włóż do odpowiedniego wejścia pamięć USB lub kartę microSD zawierającą utwory w formacie MP3.
- Odtwarzanie rozpocznie się automatycznie.
- Naciśnij przycisk «Odtwórz/Pauza», aby wstrzymać lub wznowić odtwarzanie.
- Naciśnij długo przycisk «Następny utwór» lub «Poprzedni utwór», aby przejść do następnego utworu lub wrócić do poprzedniego utworu.

Uwagi:

- Nie można zagwarantować kompatybilności ze wszystkimi urządzeniami pamięci masowej.
- Zewnętrzne urządzenia USB wymagające napięcia znamionowego większego niż 5 V i prądu znamionowego większego niż 200 mA nie są obsługiwane.
- Korzystanie z przedłużacza USB może uniemożliwić rozpoznanie lub prawidłowe działanie urządzenia pamięci masowej.
- Używaj wyłącznie urządzeń pamięci masowej sformatowanych w systemie plików FAT16/FAT32.

FUNKCJA AUX

- Włącz głośnik i podłącz jeden koniec dedykowanego kabla do wejścia AUX w głośniku, a drugi koniec do urządzenia zewnętrznego.
- Głośnik automatycznie przełączy się na podłączone źródło AUX.
- Rozpocznij odtwarzanie z urządzenia zewnętrznego.

Uwaga: W trybie AUX nie jest możliwe przejście do poprzedniego lub następnego utworu za pomocą przycisków «Poprzedni utwór» i «Następny utwór». Proszę używać elementów sterujących z podłączonego urządzenia zewnętrznego.

MIKROFON

- Aby włączyć/wyłączyć mikrofon, naciśnij i przytrzymaj przycisk ZASILANIA na mikrofonie.
- Naciśnij krótko klawisze VOL+ lub VOL- na mikrofonie, aby wyregulować głośność.
- Naciśnij krótko przycisk POWER na mikrofonie, aby wyregulować efekt ECHO. Następnie naciśnij krótko klawisze VOL+/VOL-, aby zwiększyć lub zmniejszyć efekt ECHO.

KARAOKE

Funkcja Karaoke umożliwia śpiewanie ulubionych piosenek poprzez eliminację lub redukcję oryginalnej ścieżki wokalne.

- Upewnij się, że mikrofon i głośnik są włączone i połączone ze sobą.
- Zaczynaj odtwarzać piosenkę.
- Naciśnij długo klawisz KAR na mikrofonie, aż usłyszysz dźwięk potwierdzający, aktywuje to funkcję redukcji/eliminacji ścieżki wokalne (w zależności od sposobu, w jaki została nagrana).
- Aby wyłączyć funkcję należy ponownie nacisnąć i przytrzymać klawisz KAR na mikrofonie do momentu usłyszenia krótkiego sygnału dźwiękowego.

Wyniki funkcji Karaoke różnią się w zależności od odtwarzanego utworu: w niektórych przypadkach całkowite zmniejszenie/wyeliminowanie ścieżki wokalne może nie być możliwe lub można uzyskać efekt niskiej jakości.

MAGICZNY GŁOS

Funkcja Magic Voice pozwala na transformację głosu w czasie rzeczywistym, wybierając spośród 5 różnych efektów. Aby włączyć lub wyłączyć funkcję i wybrać żądany efekt, naciskaj klawisz KAR podczas śpiewania lub mówienia do mikrofonu.

SPECYFIKACJE

Napięcie wejściowe	5 Vdc 1 A przez USB-C (kabel w zestawie)
z baterią litową	3,7 V - 1200 mAh
.....	Mikrofon: 3,7 V - 500 mAh
Pasma częstotliwości BT	2402-2480MHz
Maksymalna wartość emisji RF BT i mikrofonów	2,86 dBm
Wejścia microSD/USB	Obsługiwane formaty FAT16/FAT32, max. pojemność 64 GB
Format pliku	MP3
Wejście AUX	typu jack 3,5 mm
Wymiary	142x73x90mm
Waga	390g



KULLANIM TALİMATLARI

İŞARETLERİN AÇIKLAMASI

CE CE standartlarının gerekliliklerine uygun olarak



Ürün yalnızca iç mekan kullanımı içindir



Bu işaret, bu ürünün AB genelinde diğer evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir. Atıkların kontrolsüz imhası nedeniyle çevreye veya insan sağlığına gelebilecek olası zararları önlemek için, malzeme kaynaklarının sürdürülebilir yeniden kullanımını teşvik etmek amacıyla atıklarınızı sorumlu bir şekilde geri dönüştürün. Kullanılmış cihazınızı iade etmek için lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı satıcıyla iletişime geçin. Bu ürünü çevre açısından güvenli geri dönüşüme götürebilirler.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI VE UYARILARI

- İşitme kaybını önlemek için, kendinizi uzun süre yüksek ses seviyelerine maruz bırakmayın.
- Cihaz, insanların elektromanyetik alanlara maruz kalmasıyla ilgili geçerli Avrupa mevzuatına uygundur.
- Pil tamamen şarj olduğunda şarj cihazını prizden çıkarın. Şarj cihazını gece boyunca veya siz yokken prize takılı bırakmayın.
- Bu ürün 14 yaşından küçük çocuklar için uygun değildir.

DAHİLİ PILİN ŞARJ EDİLMESİ

İlk kullanımdan önce, hoparlörün ve mikrofonun içindeki yerleşik pili, birlikte verilen USB kablosunu (C tipi konektör) kullanarak tamamen şarj edin. Şarj voltajı ve akımı maksimum 5V 1A'dır.

Şarj sırasında hoparlör (10) ve mikrofon (5) üzerindeki şarj LED'i yanacaktır. Pil tamamen şarj olduğunda LED söner.

Hoparlörün tamamen şarj edilmesi yaklaşık 4 saat, mikrofonun değiştirilmesi ise 2 saat sürer.

LİTYUM-İYON PİLLER HAKKINDA ÖNEMLİ NOT

- Üniteyi ilk kez kullanmadan ÖNCE, lütfen pili herhangi bir kesinti olmadan tamamen şarj edin.
- Her kullanımdan sonra pili düzenli olarak şarj edin. Boşalmasını beklemeyin!
- Pilin tamamen boşalmasına izin VERMEYİN, aksi takdirde kapasitesinin %20'sini kaybeder veya tamamen hasar görür! Voltaj çok düşük olursa, dahili devreler artık güç almaz ve pili yeniden şarj etmek imkansız hale gelir!
- Üniteyi uzun bir süre kullanmazsanız, kapasitesinin %40'ında şarj etmeniz ve ayda bir kez kontrol etmeniz/şarj etmeniz önerilir.

Pilin ömrü bu tavsiyelere uyulmasına bağlıdır.

****PİLLER GARANTİ KAPSAMI DIŞINDADIR****

Bu temel kurallara uyulmaması sonucu oluşan pil hasarlarından sorumlu tutulamayız.

GÜÇ AÇMA/KAPAMA

- Cihazı açmak için bir ses duyana kadar GÜÇ düğmesine uzun basın, eşleştirme LED'i mavi renkte yanıp söner.
- Cihazı kapatmak için kısa bir bip sesi duyana kadar GÜÇ düğmesine tekrar uzun basın.

KAYNAK DEĞİŞİKLİĞİ

Kaynağı değiştirmek için ürün üzerindeki MODE düğmesine basarak Kablosuz Ses, USB, MicroSD veya AUX arasından seçim yapın.

Not: Uyumlu bir cihaz takılana kadar bazı kaynaklar kullanılamayabilir.

SES AYARI

Sesi ayarlamak için VOL+ veya VOL- tuşlarına basın.

LED EFEKT SEÇİMİ

LED ışıkların efektini seçmek için LED tuşuna art arda basın. 4 farklı efekt mevcuttur.

Bunları kapatmak/açmak için tuşu basılı tutun.

BLUETOOTH İŞLEVİ

Ürün, bir akıllı telefon veya başka bir uyumlu cihazla kablosuz bağlantı yoluyla müzik çalmayı destekler.

NOT: Piyasadaki tüm cihazlarla uyumluluk garanti edilemez.

BLUETOOTH BAĞLANTISI

- Hoparlörü açın ve MODE tuşunu kullanarak Kablosuz Ses kaynağını seçin.
- Harici cihazda BT ses fonksiyonunu etkinleştirin.

- Harici cihazdan «KARAKID20» adını arayın ve eşleştirin (istenirse «0000» girin).
- Harici cihazdan oynatmayı başlatın.
- Oynatmayı duraklatmak için Oynat/Duraklat düğmesine basın ve devam ettirmek için tekrar basın.

USB/MICROSD İŞLEVİ

- Hoparlörü açın ve MP3 formatındaki şarkıları içeren USB belleği veya microSD kartı uygun girişe takın.
- Oynatma otomatik olarak başlayacaktır.
- Oynatmayı duraklatmak veya devam ettirmek için «Oynat/Duraklat» düğmesine basın.
- Sonraki parçaya atlamak veya önceki parçaya geri dönmek için «Sonraki Parça» veya «Önceki Parça» düğmelerine uzun basın.

Notlar:

- Tüm depolama aygıtlarıyla uyumluluk garantisi edilemez.
- 5V'tan yüksek voltaj değeri ve 200mA'dan yüksek akım değeri gerektiren harici USB aygıtları desteklenmez.
- USB uzatma kablolarının kullanılması, depolama aygıtının tanınmasını veya düzgün çalışmasını engelleyebilir.
- Yalnızca FAT16/FAT32 dosya sistemiyle biçimlendirilmiş depolama aygıtlarını kullanın.

AUX İŞLEVİ

- Hoparlörü açın ve özel kabloların bir ucunu hoparlördeki AUX girişine, diğer ucunu da harici cihaza bağlayın.
- Hoparlör otomatik olarak bağlı AUX kaynağına geçecektir.

- Harici cihazdan oynatmayı başlatın.

Not: AUX modunda «Önceki parça» ve «Sonraki parça» düğmeleriyle önceki veya sonraki parçaya geçmek mümkün değildir. Lütfen bağlı harici cihazın kontrollerini kullanın.

MIKROFON

Mikrofonu açmak/kapatmak için mikrofondaki GÜÇ düğmesine uzun basın.

Sesi ayarlamak için mikrofondaki VOL+ veya VOL- tuşlarına kısa basın.

ECHO efektini ayarlamak için mikrofondaki GÜÇ düğmesine kısa basın. Ardından ECHO efektini artırmak veya azaltmak için VOL+/VOL- tuşlarına kısa basın.

KARAOKE

Karaoke işlevi, orijinal vokal parçasını kaldırarak veya azaltarak en sevdiğiniz şarkıları söylemenize olanak tanır.

- Mikrofonunuzun ve hoparlörünüzün açık ve birbirine bağlı olduğundan emin olun.
- Şarkıyı çalmaya başlayın.
- Onay sesi duyana kadar mikrofondaki KAR tuşuna uzun basın; bu, vokal parçası azaltma/ortadan kaldırma işlevini etkinleştirecektir (nasıl kaydedildiğine bağlı olarak).
- Fonksiyonu devre dışı bırakmak için, kısa bir bip sesi duyana kadar mikrofondaki KAR tuşuna tekrar basın ve basılı tutun.

Karaoke fonksiyonunun sonuçları çalınan parçaya göre değişiklik gösterir: bazı durumlarda vokal parçasını tamamen azaltmak/ortadan kaldırmak mümkün olmayabilir veya düşük kaliteli bir efekt elde edilebilir.

SIHIRLI SES

Magic Voice işlevi, 5 farklı efekt arasından seçim yaparak sesinizi gerçek zamanlı olarak dönüştürmenize olanak tanır. İşlevi etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak ve istediğiniz efekti seçmek için şarkı söylerken veya mikrofona konuşurken KAR tuşuna art arda basın.

ÖZELLİKLER

USB-C aracılığıyla giriş voltajı 5Vdc 1A (kablo dahil)	Hoparlör: 3,7V - 1200mAh
Lityum pil	Mikrofon: 3,7V - 500mAh
BT frekans bandı	2402-2480MHz
BT ve mikrofonların maksimum RF emisyon değeri	2,86dBm
microSD/USB girişleri	Desteklenen formatlar FAT16/FAT32, maks. kapasite 64 GB
Dosya formatı	MP3
AUX girişi	3,5 mm jak
Boyutlar	142 x 73 x 90 mm
Ağırlık	390g



EU Declaration of Conformity

Hereby we,

LOTRONIC SA
Rue F. Englert 17 Bte2
1480 TUBIZE
Belgique
+32.2.390.91.91

Certify and declare under our sole responsibility that the following product:

Trade name: **IBIZA**
Product name: **BLUETOOTH SPEAKER**
Type or model: **KARAKID20**

Conforms to the essential requirements of the RED directive 2014/53/EU, 2011/65/EU RoHS directive and the Commission Delegated Directive (EU) 2015/863

Based on the following specifications applied:

EN IEC 62368-1 : 2020 + A11 : 2020
EN 62479 : 2010
EN 50663 : 2017
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 : 2019-11
Draft ETSI EN 301 489-17 V3.2.5 : 2022-08
EN 55032 : 2015 + A1 : 2020
EN 55035 : 2017 + A11 : 2020
ETSI EN 300 328 V2.2.2 : 2019-07
IEC 62133-2 : 2017
IEC 62321-3-1 : 2013
IEC 62321-4 : 2013+AMD1 : 2017
IEC 62321-5 : 2013
IEC 62321-6 : 2015
IEC 62321-7-1 : 2015
IEC 62321-7-2 : 2017
IEC 62321-8 : 2017

Place and date of issue: Tubize (Belgium), on 11/01/2024

M. De Sousa
Quality manager

LOTRONIC SA
~~Zoning Tubize II~~
~~Rue François Englert 17 Bte2~~
1480 Tubize - Belgium
T. +32 (0)2 390 91 91 • info@lotronic.net
TVA : BE 0887 125 178





Déclaration UE de Conformité

Nous,

LOTRONIC SA
Rue F. Englert 17 Bte2
1480 TUBIZE
Belgique
+32.2.390.91.91

Certifions et déclarons sous notre seule responsabilité que les produits suivants:

Marque: **IBIZA**
Désignation commerciale: **ENCEINTE BLUETOOTH**
Type ou modèle: **KARAKID20**

Auxquels se réfère cette déclaration sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes aux directives RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU et la directive déléguée (UE) N° 2015/863

Les produits sont en conformité avec les normes et/ou autres documents normatifs suivants :

EN IEC 62368-1 : 2020 + A11 : 2020
EN 62479 : 2010
EN 50663 : 2017
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 : 2019-11
Draft ETSI EN 301 489-17 V3.2.5 : 2022-08
EN 55032 : 2015 + A1 : 2020
EN 55035 : 2017 + A11 : 2020
ETSI EN 300 328 V2.2.2 : 2019-07
IEC 62133-2 : 2017
IEC 62321-3-1 : 2013
IEC 62321-4 : 2013+AMD1 : 2017
IEC 62321-5 : 2013
IEC 62321-6 : 2015
IEC 62321-7-1 : 2015
IEC 62321-7-2 : 2017
IEC 62321-8 : 2017

Fait à Tubize (Belgique), le 11/01/2024

M. De Sousa
Responsable Qualité

LOTRONIC SA
Zoning Tubize II
Rue François Englert 17 Bte2
1480 Tubize - Belgium
T. +32 (0)2 390 91 91 • info@lotronic.net
TVA : BE 0887 125 178



*Download the manual in other languages
Téléchargez le manuel dans les autres langues
Deutsche Anleitung von unserer Website herunterladen
Nederlandse handleiding van onze website downloaden
Descargue el manual en español de nuestro sitio web
Scarica il manuale in italiano dal nostro sito
Baixe o manual em português em nosso site
Descărcați manualul în limba română de pe site-ul nostru
Ladda ner manualen på svenska från vår hemsida
Pobierz instrukcję w języku polskim z naszej strony internetowej
Kılavuzu web sitemizden Türkçe olarak indirin*



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !